那波マオ

3D

リアルガール

彼女

3

KC DESSERT

3D彼女 リアルガール 3

那波マオ（なみ）

CONTENTS

p003 episode★9
The Case of My Male Friend and I

p043 episode★10
The Case of My Memories and I

p081 episode★11
The Case of My Apology

p119 Special Chapter:
Spring Fever

CHARACTERS

TSUTSUI HIKARI

Nicknamed Tsutsun. He loves the virtual world. He hasn't had a girlfriend since birth so when Iroha suddenly talks with him, his very exciting days begin.

IGARASHI IROHA

Flashy and popular real girl. For some reason, she became close to Tsutsun. There was a bad rumor that she's boy-crazy but now, she's wholehearted!

ITOU

Tsutsun's only friend. Wears cat ears for life. Has some unexpected love skils.

ISHINO SAN

Iroha's female friend. Is sometimes hard to keep up with.

EZOMICHI

Anime heroine. Magical girl. Sometimes appears in Hikari's delusions.

MITSUYA

An unpleasant person who teases Tsutsun for thinking too much of Iroha. Attempted to frame Tsutsun as his little sister's kidnapper.

ANZU

Mitsuya's little sister. Is used by her brother. Is in the same grade as Kaoru, whom she likes.

KAORU

Tsutsun's younger brother with high grades. Has an otaku brother who is pessimistic about life.

STORY

3rd year high school student Hikari is a so-called otaku who was once an outcast, but was accepted once he started going out with Iroha, a flashy and popular real girl. However, at unexpected turn of events, his new rival Mitsuya frames Tsutsun as a lolicon and is now back in a state where he is once again frowned upon by others...?

episode★9

The Case of My Male Friend and I

HMM...

YOU'D HAVE BEEN BETTER OFF AS DIRT...

SO YOU CALLED TSUTUN A LOLICON TO CONSPIRE AGAINST HIM...

APOLO-
GIZE...?!

AH...

ONII-
CHAN, TELL
THEM IT'S A
MISUNDER-
STATNDING
AND LET'S
APOLOGIZE!

TO
EVERY-
ONE!!

ANY-
THING...

I

dash

ANYTHING
BUT THAT!!

AH!
ONII-
CHAN!!

to
him...?

have
to bow
down

KAORU-KUN IS...

BUT HE... MORE THAN ME...

YOU WERE ALSO

DREAD-FUL...

HORRIBLE...

IT'S ALRIGHT.

I'LL DO SOMETHING ABOUT IT.

E/N: Poi poi is a song by ayaman japan, a female trio who sings dirty songs. Basically they're saying that Tsutsun harassed the little kid.

POI POI*!

HE POI'D THE KID, YOU KNOW...

HOW SCARY...

AH...

THAT'S PROBA-BLY HIM.

THE LITTLE KID WAS...

BEING FEARED IS

UNPLEASANT.

sigh

I'D PREFER BEING THE WEIRD ONE AND HAVE ROCKS THROWN AT ME.

.....

トン

glance

WHA-

WHAT ARE YOU LOOKING AT?!

I'M NOT GOING TO APOLOGIZE!

...I DIDN'T SAY ANYTHING...

YOU SHOULD'VE JUST SAID YOU DIDN'T DO IT!

IT WAS JUST A JOKE...

ANYWAY,

YOU EVEN BROUGHT UP OLD GRUDGES!

BUT FOR ME, IT'S A HUGE PROBLEM ...!

TO YOU, YOU WERE JUST MESSING AROUND,

PEOPLE LIKE YOU JUST PASS EVERYTHING OFF AS A JOKE...

...ANYWAY, EVEN IF I DID EXPLAIN TO THEM,

THERE'S NO ONE WHO TRUSTS ME.

THAT WAS MY MISTAKE.

I STOPPED MAKING AN EFFORT TO GET PEOPLE TO TRUST ME.

HEY, MICCHAN!

YOU...

.....

WHY ARE YOU TALKING WITH SOMEONE LIKE HIM?

HEY, ISN'T THIS GUY THE ONE EVERYONE'S BEEN TALKING ABOUT?

WHAT ARE YOU DOING? HURRY UP AND COME TO CLASS.

NO...

THIS GUY...

NO, THERE'S NO WAY I WAS TALKING WITH THIS GUY! ARE YOU MESSING WITH ME?

I CAN'T BELIEVE THAT HE'S REALLY A LOLICON!

LET'S GO!

Trash...

That guy is trash!!

WAIT, TSUTSUI!

LET'S GO HOME TOGETHER

ITOU...

. I TOLD YOU, YOU CAN'T.

NO! I WANT TO GO HOME WITH YOU!

NO.

I HAD KNOWN BEFORE.

YOU JUST NOTICED NOW?

Fufu.

...YOU REALLY ARE A GOOD GUY...

AH!

There are still two good people...

On top of that, one of those two is her.

This is the best.

YOU WON'T GO HOME WITH ME

BUT YOU'LL GO WITH ITOU-KUN. NOT FAIR!

TSUTSUI ...

YOU'RE ACTING LIKE A TWEEN, YOU KNOW ...?

Fufu.

I... DON'T CARE ANYMORE IF THE WORLD IS AGAINST ME.

I REALLY CAN'T FORGIVE HIM.

THAT GUY.

HEY, YOU'RE SCARY.

Don't say things like that

HOW DO WE BREAK HIS ARROGANCE...

NO...

THAT'S...

GETTING YOURSELF TRICKED LIKE THAT.

YOU TOO, TSUTUN. IF YOU HAD EXPLAINED, IT WOULD HAVE BEEN BETER.

WELL...

WHY?

IT'S NOT LIKE I CAN COMPLAIN TO YOU ABOUT

ALL THOSE GUYS WHO SAY THEY LIKE YOU.

BESIDES, I'VE ALREADY BEEN HIT BY A BAG BEFORE.

I CAN'T SAY IT'S SCARY.

FORGET ABOUT THAT...

I don't want to get involved with those guys

BUT TSUTUN, IF THIS GOES ON... YOU HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING WRONG.

IT'S FINE.

I SAID IT'S FINE.

IT'S BECAUSE

YOU ARE HERE FOR ME.

BUT—

THAT'S ENOUGH FOR ME.

WHA...

WHAT IS IT...

this time?

TSUTSUN.

I LIKE YOU.

...YEAH.

I KNEW IT...

It's becoming a pattern

HOW NICE FOR YOU TWO...

YOU NEVER EVEN THOUGHT ABOUT HOW I FEEL...

WHAT'S WRONG...?

Eh

BUT I HAVEN'T DONE...

YOU'RE ALWAYS WATCHING ANIME AND PLAYING GAMES; YOU NEVER EVEN TRY.

WHAT DO YOU MEAN, "WHAT'S WRONG?" EVERY DAY I'M SCARED THAT PEOPLE AROUND ME ARE GOING TO FIND OUT ABOUT MY OLDER BROTHER!!

I DON'T EVER WANT TO GROW UP TO BE LIKE YOU, IDIOT!

WAI-

EVEN I'M NOT-

WAIT!! LISTEN TO ME!!

YOU'VE SAID TOO MUCH!

I'M NOT THAT IRRESPON-SIBLE!

THIS IS ALL YOUR FAULT, STUPID!

THAT'S NOT WHAT I MEANT...

WILL HE BE OKAY IN THE FUTURE .?

HE'LL BE OKAY.

..HE WAS MORE DEPRESSED THAN I EXPECTED

UM... I WONDER IF HIKARI IS ALL RIGHT.

EXCUSE ME.

AH, IROHA-CHAN.

YOU KNOW ANZU-CHAN?

.....

HEY...IS ANZU-CHAN IN THE SAME GRADE AS YOU?

MOM CAN GET PERSISTENT OVER THAT SORT OF TOPIC.

WHAT'S WRONG?

DASH

WHO IS ANZU-CHAN?

THAT'S NO GOOD.

WHY DO ALL GIRLS SAY THAT?

I ABSOLUTELY HATE HER.

DO YOU LIKE HER?

IT'S NOT LIKE THAT!

I DON'T KNOW MUCH ABOUT HER, THAT'S ALL!

ANZU-CHAN IS A GOOD KID BUT,

AH, BUT IT'S NOT LIKE ANZU-CHAN IS BAD.

GOOD BYE!

SEE YOU!

HE'LL GET ANGRY.

IF I TELL HIM THAT HE'S LIKE TSUTOM.

...YOU

YOU LOOK LIKE YOU'RE GOING TO BE A COOL KID.

RIBBIT
RIBBIT
RIBBIT
RIBBIT
I feel as if the simple harrassment has escalated...
PLOP
Somehow,
PLOP
bounce

IT'S STRANGELY A DIRECT THROW...!

WHA ..?

BOILED EGG...!

EH?

sigh

HEY!

THERE'S BLOOD!

YOU-

...IT'S YOUR FAULT THINGS TURNED OUT THIS WAY.

rub rub

WHAT ARE YOU UP TO?

YOU'RE MAKING ME LOOK LIKE A REALLY BAD GUY!

AH,

THERE'S A PIECE OF SHELL STUCK.

ARE YOU STUPID?

YOU SHOULD AT LEAST TALK BACK!

YOU'RE LETTING THEM DO WHATEVER THEY WANT!

Mi-

CHAN!

Seriously, what is up with this guy?

ARE YOU STUPID? THERE'S NO QUESTION THAT YOU'RE A BAD GUY.

AREN'T YOU JUST FEELING THE PANGS OF CONSCIENCE?

Stop being angry at me.

IT'S JUST SMALL TALK.

IT'S EMBARAS-SING. STOP IT.

WHY ARE YOU TALKING WITH THIS GUY?

SERIOUSLY...

YOU'RE GETTING FLUSTERED. THIS IS SUSPICIOUS.

STOP SAYING SUCH USELESS THINGS.

NO WAY!

AH, ARE YOU TALKING ABOUT HOW MICCHAN GETS ALONG VERY WELL WITH HIS YOUNGER SISTER?

...COULD IT BE THAT YOU'RE FRIENDS?

HEY, TELL ME—

grab

A FIGHT AMONG FRIENDS?

Ugh.

WE'RE NOT REALLY...

SO WHY ARE YOU SUCH GOOD FRIENDS WITH THIS GUY?

YOU'RE SUCH A PEST.

...HEY, STOP IT.

...WHY ARE YOU SO SERIOUS ALL OF A SUDDEN?

AND HE'S GOT GRUDGES AGAINST ME.

THERE'S NO WAY WE'RE FRIENDS.

IDIOT.

DON'T LUMP ME IN WITH SUCH A GUY WHO'S HAPPY WITH HIS OFFLINE LIFE*.

*T/N. as opposed to guys like Tsutsun who kinda live in their own world (games, internet, etc.)

...WHAT IS WITH THAT GUY?

OF COURSE YOU'RE NOT FRIENDS.

JUST LEAVE HIM BE, MICCHAN.

Sorry

IT SEEMS HARD

FOR PEOPLE WHO LIVE IN THE "REAL WORLD"...

Salty ..

HEY.

WHAT IS IT NOW?

...IT'S YOU AGAIN.

YOU, WHAT IS IT WITH YOU!

...HUH?

What is it with you?

YOU SHOULD BE LIKE MORE AGRES-SIVE!

YOU DON'T EVEN RESIST!

How troublesome

I GET IT.

YOU'RE JUST LOOKING AFTER ME.

THAT'S NOT IT!

DON'T YOU THINK IT'S UNREASON-ABLE?

YOU'RE BEING HIT, BEING FALSELY ACCUSED, AND BLAMED.

THAT'S TRUE...

THAT'S BECAUSE

THE WORLD IS IRRATIONAL. THAT'S A GIVEN.

IT DISGUSTS ME THAT YOU'RE NOT EVEN DOING ANYTHING!

WHY ARE YOU JUST ACCEPTING IT?!

YOU'RE JUST SPACING OUT.

...THAT'S NOT TRUE.

IF YOU WORK HARD, YOU'LL BE REWARDED . YOU KNOW?

You just have to

THAT'S BECAUSE YOU'VE LIVED YOUR LIFE BELIEVING THAT.

WELL, I'VE BEEN SCARED BECAUSE A LOT OF THINGS HAVE BEEN GOING TOO WELL FOR ME,

SO THIS IS JUST RIGHT

...I CAN'T DECIDE IF I'M BEING GLOOMY OR JUST LOOKING FORWARD

NOTHING GOOD IS GOING TO COME OUT OF NOTHING GOOD.

EXACTLY WHAT HAS BEEN GOING WELL FOR YOU?

HM?

I AM VERY HAPPY RIGHT NOW.

YOU'RE WRONG.

NOT REALLY.

MAKING A HUNDRED FRIENDS?

WHAT'S YOUR HAPPINESS?

wipe

JUST...

ITOU AND THE OTHERS... YOU HAVE TO LEAVE THEM ALONE. THAT'S ALL.

THAT'S WHY I'M NOT GOING TO TELL YOU TO APOLOGIZE.

YOU HAVE A LOT OF PRIDE SO IT SEEMS LIKE YOU HAVE A LOT OF THINGS YOU WANT TO PROTECT.

...ALL RIGHT ALREADY.

COULD YOU

...SORRY.

AH!

SLAP

COME WITH ME TO JUST ONE PLACE?

I'M SORRY.

UM... AND SO THAT'S IT.

UM, I WAS LOST AND HE JUST HELPED ME!

I JUST MISUNDER-STOOD A BIT.

A MISUNDERSTANDING!! IT WAS JUST A MISUNDERSTANDING, RIGHT?!

NO...IT'S MY MISUNDER-STOOD-BROTHER'S FAULT...

KAORU-KUN IS SORRY TOO.

OF COURSE YOU'D BE SHOCKED IF SUCH AN UNFASHIONABLE PERSON TALKED TO YOU.

I'M SORRY.

YOU TOO. APOLOGIZE!

You've done a lot of wrong too

IT'S ENOUGH...

...IS THIS ALL RIGHT? IF YOU DON'T SAY IT HONESTLY .

I'VE ALREADY KNOW THROUGH MY WHOLE LIFE THAT I HAVE NO RIGHTS IN THIS HOUSE ..

ANZU-CHAN...

THAT'S NOT GOOD.

YOU SHOULDN'T GO WITH PEOPLE YOU DON'T KNOW

Yeah...

YEAH...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I'M NOT LETTING ANZL GO OVER TO YOUR PLACE.

whisper

Somehow,

well,

with this, everything around me

is back to normal.

EH...

WHY ARE YOU GUYS TOGETHER ?

ISHINO-SAN...?

.. THERE'S ONE MORE PERSON I NEED TO ASK MY ONLY FEMALE FRIEND.

AH...

UM...

GRAB

EH?

EH... WHO IS THIS GOOD-LOOKING GUY...? IS HE YOUR FRIEND, TSUTSUI?

I'M TSUTSUI'S FRIEND. ISHINO ARISA! ♡

5 SECONDS

NICE TO MEET YOU! ♡

DUCK LIPS

RIGHT...?

EH...?

AH.

TSUTSUN, YOU REALLY ARE BIG-HEARTED.

...PEOPLE SURE ARE INTERESTING.

...ISHINO-SAN HAS NO DISCERNING EYE...

Eh.

Eh.?

Onii-chan's number?

Numbers!! Let's exchange numbers!

I LIKE YOU.

WAIT...

IT'S QUIET

HM...

O-OW...

H

S

CRA

I... I'M ALL RIGHT.

M-ME TOO..

Glasses glasses!

Glasses, glasses

I'M SORRY, ARE YOU ALL RIGHT?!

I'M SORRY!

I WAS LOOKING SOMEWHERE ELSE.

I'M REALLY SORRY!

I'M VERY CLUMSY!

GOOD I THOUGHT THEY'VE STARTED DOING A BODY-SLAM BULLYING THING NOW..

AH! UM...

NO, ME TOO

I WAS SPACING OUT, SORRY...

...

AH...

HE'S A COMRADE...!

Summer Rain
scans

Translator. Donut-chan
Proofreader: Raine
Cleaner. Sen
Typesetter: Raine
QC'er. Raine

Please note that all of this is voluntary work done by fans for fans! We do not get paid for this!

Lastly, please support the mangaka by buying the original manga!

www.summerrain.info

Woah
waa
SO MANY PRETTY MANGA...
THIS IS WHERE THE SUMMER RAIN TEAM DO THEIR MAGIC
AND SCANLATE ALL YOUR FAVORITE SHOUJO MANGA!
Welcome to Summer Rain~!
WHAT?! THEN WHY ARE YOU DOING THIS?
YEAH, IT'S NOT LIKE WE GET PAID TO TRANSLATE MANGA FOR YOU
AH, BUT WAIT IF YOU WANT TO READ MORE CUTE SHOUJO MANGA, YOU HAVE TO HELP US SOMEHOW
OKAY?
Summer Rain
Sign me up!
YEAH. ALL YOU HAVE TO DO IS GO TO OUR WEBSITE
IN FACT, MOST OF THIS MANGA WORK REQUIRES PEOPLE WHO KNOW HOW TO USE PHOTOSHOP!
Even if you don't know how to use Photoshop you can help by donating as well!
BUT YOU KNOW YOU DON'T HAVE TO KNOW JAPANESE TO HELP US
I CAN'T BELIEVE IT! THEY ACTUALLY DEDICATE THEIR FREE TIME TO BRING MANGA JUST FOR ME!
I feel so bad for always asking them for faster updates!

Visit us at
www.summer-rain.info/join-us

episode 10

The Case of My Summer Memories

T/N: Anikku is the reference to the magazine Tsutsu had. It's a play on the words "anime" and "otaku."

I HAVEN'T EVEN READ A SINGLE PAGE.
REMEMBER...!
THINK... THINK...!!!
Grr...
UM...
EXCUSE ME...
AH! AH! I KNEW IT!
WHAT A RELIEF~!!!

AH, UMM, YESTER-DAY..?
Is it so?
I'M SO GLAD THAT I FOUND YOU..!
I FOUND OUT AFTER LOOKING IN EVERY CLASS!
UM, YOU FORGOT TO PICK THIS UP.
I BUMPED INTO YOU!!!
UWAAA—AAAH—!!!
I'M SORRY TO HAVE TROUBLED YOU...
IT'S WORTH DELIVERING
I'M SO GLAD THAT MAGAZINE MUST BE IMPORTANT FOR YOU.
IT'S ALRIGHT! BUT ANYWAY,

WHAT'S SENPAI'S FAVOURITE ANIME?
WHAT...
EH?!
I ALSO LIKE THAT MAGAZINE!
I SUB-SCRIBED AS A RE-GULAR!
WE... UMM
UM...
IT'S GOOD, ISN'T IT?!
OH, OH, BUT I THOUGHT THEY SEEMED LIKE THEY WERE MAGAZINES FOR WOMEN, BUT TO KNOW THAT THERE'S A MALE READER UM.
THIS ISSUE'S MEGANE* SPECIAL EDITION WAS ALSO GREAT THERE ARE ALSO RECOMMENDATIONS FROM THE VIEWS OF A READER AND THEY ALSO HAVE GREAT CATCHES ON CONCEPTS.
IT MIGHT BE A BIT MINOR BUT THEY HAVE SO MUCH CONCEN-TRATION IN THEIR GRAVURES AND INTERVIEWS!

T/N: Megane is the term for glasses - it's used to describe a person wearing glasses

I WAS SO HAPPY TO KNOW THAT THERE IS SOMEONE WHO SHARES THE SAME INTEREST WITH ME
WA—
WAIT A SECOND.
I'M SORRY
I KEPT ON TALKING ON MY OWN.
AH,
TSU-TSUN,
WERE YOU HERE THIS ENTIRE TIME?
SORRY THE MEETING'S OVER NOW, SO LET'S GO HOME

What a perfect
three-dimensional girl!!
HI.
AH, THIS PERSON
CAME ALL THE WAY TO
RETURN A MAGAZINE THAT FE
I'M SORRY !!!
SENPAI'S ...
A 'REAL' PERSON !
I THOUGHT YOU WERE A COMRADE OF THE SAME INTEREST ...

DASH
EXCUSE ME—!!!
FESTIVAL?
YEAH. THERE'S A SMALL FESTIVAL NEAR OUR HOUSE, WHEN SUMMER COMES TO AN END
SOMETHING LIKE THAT I'VE NEVER BEEN THERE, SO I'M NOT CONFIDENT
WHAT ?
WHAT WAS THAT .?
NOT SURE...

IT'S OKAY, SO LET'S GO.
I'M GLAD
I WANT TO GO.
I wanted to eat an apple candy.

TSUTSUN
...
EH
IT'S A SMALL
FESTIVAL
..
SO
SHORT...?
WHY
AREN'T
YOU IN A
YUKATA?!

FISH FOR GOLD-FISHES?
WELL, WHAT DO YOU WANT TO DO?
UH. IT'S OKAY.
I'M SORRY
I ASKED GOOGLE-SENSEI FOR ALL THIS INFOR-MATION AND FINALLY WORE IT
mumble
UH, YES.
CAN I LOOK AT IT?
AH, THAT.
AH. THAT'S
HISTORICAL ?!
..IT'S OKAY
EH...?
YOU WEAR THIS ONE, SUPER MOON!!!
Put it on
THE LINEUP IS AMAZING!
WHAT DO I DO?!

AH!!!
I'M SORRY THAT I'M SO HAPPY!
IS IT FUN?!
IT'S FUN.
IT'S FUN WATCHING TSUTSUN
ENJOY.

I hated these kind of festivals.
Honestly,
I thought I felt smaller surrounded
by people who are enjoying it.
AH.

I'LL GO AND BUY APPLE CANDY.

THAT GUY'S SO DOWDY.
What's with that bag and loth length ?
IF MY BOYFRIEND COMES HERE LIKE THAT, I'LL SLAP HIM!
FIREWORKS!
OHH—.
IT'S PRETTY...
Oho—
YES.

.. YOU ALWAYS BRING ME
OVER TO THIS SIDE SO EASILY.
HUH?
A TV is the VIP seat
but it's weird that people go to a lot of places
t s really different on LED

NO,
NO!
IT'S NOTHING!
DID YOU NOT LIKE THE FESTIVAL BY ANY CHANCE?
I guess
IT'S HARD...
putting my heart into words is
talking to various people on various topics,
HARD.
HEHE.

Do you want to eat cotton candy Anzu?
Ahahaha!
YAKISOBA.
Yeah.
AH.
I WANT TO EAT THAT.
WHAT?
I'll buy you everything—
N... chan. Anzu wants to eat potatoes as well
I WONDER IF THEY'RE JUST THE OPTIMISTIC TYPE
DAKANASHI SIBLINGS
THEY'RE REALLY GETTING ALONG
... ..
THAT GUY'S HANDSOME AND...
DIDN'T YOU FEEL ANYTHING WHEN HE FIRST TALKED TO YOU ?
Eh?
WELL...
EH? WHY?

UH?
HM
TSUTSUN, WHAT DO YOU TAKE ME AS...?
WERE YOU LISTENING TO ME THIS ENTIRE TIME?
I AM ANGRY!
WHY ARE YOU GETTING ANGRY FOR?
IF I WANTED A HOT GUY,
THEN I WOULD HAVE GONE OUT WITH A HOT GUY IN THE FIRST PLACE.
YES, I M L STENING
THAT SERVILE SIDE OF TSUTSUN
DISAP-POINTS ME.

It feels like I said something too harsh
Really, why are words so hard?
WHY DID IT ...?
SHE'S NOT REPLYING TO MY MAIL
SHE'S NOT EVEN IN HER CLASS-ROOM.
MY CHEST IS FEELING WEIRD
NO
IT WAS SO FUN.

AH.
WAA!
PHEW.
stands
AH,
AREN'T YOU.
I'M AYADO FROM CLASS 1-A! I WAS RUDE TO YOU YESTERDAY. I APOLOGIZE..
WHY APOLOGIZE ? AH, THANKS FOR THE MAGAZINE.
I forgot to thank you
No
I'M SO SORRY FOR TALKING TO YOU SO FAMILIARLY
..IKE WE WERE CLOSE. .
AH,
I WAS GOING TO TELL YOU THE NEXT TIME WE'D MEET;
WHAT WAS IT? HM
MY FAVORITE ANIME IS EZOMICHI.

RECENTLY, I'VE BEEN ENJOYING THE "YESTERDAY'S EX-BRAIN" SERIES.
I BOUGHT "ANIKKU!" 'CAUSE THEY HAD MY FAVORITE VOICE ACTOR'S INTERVIEW.
I'M GOING TO READ IT REGULARLY FROM NOW ON.
AND THAT'S
thump thump
SE-SENPAI, DON'T YOU WANT TO WALK?
LET'S TALK ABOUT IT IN DETAI..
AH
SLAP SLAP
SORRY. I'M LOOKING FOR SOMEONE RIGHT NOW
LET'S DO SO, IF WE MEET NEXT TIME
YES! I HOPE SO, TOO!
bow
I'M ALWAYS HERE, SO ..

I'M SO HAPPY ...
chuckle
chuckle
puts on
Sigh.
She's avoiding me.
CAN'T BELIEVE I DON'T GET TO SEE HER EVEN AT LUNCH..
SO YOU WERE HERE, TSUTSUI.
WHY WEREN'T YOU IN YOUR CLASSROOM?!
IT'S EASY TO REST HERE IN THE CENTRAL GARDEN
NOW THAT THE WIND HAS GOTTEN STRONGER AND THE WEATHER'S NOT THAT HOT
BUT ANYWAY

CAN'T YOU GIVE ME AN OPPORTUNITY FOR ME TO HANG OUT WITH TAKANASHI?
I REFUSE
WH-
WHAT KIND OF FRIEND ARE YOU?!
WHAT ARE FRIENDS..?
ISHINO.
I THINK YOU SHOULD CHOOSE PEOPLE MORE CAREFULLY
EH?! WHY DO I FEEL LIKE YOU'RE LOOKING DOWN ON ME?!
SAY THAT AFTER YOU BECOME AS HANDSOME AS TAKANASHI, WILL YOU?
I SHOULD
RATTLE
Death...?!

IS SHE WISHING FOR MY DEATH?
NO WAY..
acting like she doesn't know him
I MEAN THE GIRL WHO'S THE MOST STYLISH IN OUR CLASS.
DON'T YOU THINK IT'S AKI?
IT'S HARD STAYING IN THE CLASS-ROOM AFTER ALL..
what's up with that?
I SHOULD GO TO THE LIBRARY
NO. IT'S THAT AFTER A...
THEY'RE TALKING ABOUT SOMETHING INTERESTING.

THAT BRAT HAS AN AMAZING SENSE OF STYLE.
AYADO!
AYADO?
WHAT A PITY, YOU KNOW SHE'S NOT FEMININE AT ALL
THAT GIRL, SHE'S TOO DARK.
AYADO...

AH.
AYADO!
THEN THE ONE THEY'RE MAKING A HEATED DISCUSSION ABOUT IS...
YES ...
I-I THINK THEY'RE TALKING ABOUT ME...
IT'S AWKWARD FOR ME TO GO OUT NOW
I CAN'T TELL IF SHE HAS A NICE STYLE.
OR A BAD ONE...
AH, UM,
IT'S EMBARRASSING,
SO PLEASE DON'T MIND ME AND GO.

.....
SIGH
WHAT ANIME DO YOU LIKE, AYADO?
WELL, ACTUALLY, I...
HAVE LATELY BEEN LOOKING INTO THIS FUTURISTIC ONE,
ALTHOUGH I REALLY LIKE THE SCHOOL-LIFE STORY "NORTH-BLADE" BECAUSE OF ITS CRYING FACTOR.

He's helping me
I WATCHED HIMITSU SENTAI GORENGER.
IF IT'S A VOICE ACTOR,
THEN I'LL HAVE TO GO WITH TADA MORIKO OR FUJISHIRO TOKA.
not listen to those chatters...
I... I, TOO,
AM WATCHING HIMITSU SENTAI GORENGER,
YEP, YEP IT WAS.
AND THE F RE GEAR WAS DONE SO WELL AND...
HE MAKES IT SO DETAILED THAT EACH CHARACTER DOESN'T NEED A SET-UP
YES! ESPECIALLY PINK!

T/N: Himitsu Sentai Gorengar 秘密戦隊 [illegible] is a Japanese tokusatsu superhero television series. The international name for this series is Power Rangers.

tears
IT WAS SO ORIGINAL HOW SHE USED TO BE A BARMAID...
I'M
I'M SORRY.
SO IT'S WEIRD... I...
GET SO NERVOUS WHEN I TALK TO STRANGERS AND. .
UM,
I'M USED TO BEING MADE FUN OF,

FOR NOW I WANT YOU TO STOP CRYING
I DON'T KNOW WHAT TO DO
I'M SORRY.
.....
PLEASE DON'T MIND ME!
I...
BUT,
WHEN I THINK ABOUT THE FACT THAT SENPAI
AND I HAVE SIMILAR INTERESTS, I COULDN'T STAY QUIET
I'M VERY SORRY
RYADO

AYADO, ARE YOU IN THE GARDENING CLUB?
...EH?
EARLIER,
MY DESK WAS DECORATED WITH FLOWERS
I'M NOT ANYTHING LIKE A "REAL" PERSON.
. I WANTED TO SAY THAT AS WELL, BUT
DO YOU LIKE FLOWERS?

SO.
.....
EH...
I'M ALWAYS LOST
I DON'T UNDERSTAND PEOPLE'S FEELINGS VERY WELL,
AND IT'S HARD FOR ME TO EVEN COMMUNICATE WITH THE PERSON CLOSEST TO ME
I THINK IT'S A GOOD THING,
GETTING PRAISED FOR YOUR PHYSIQUE.
WHAT
AM I TALKING ABOUT..?
- A
Ayado

is a too years too early.
For me to encourage someone

SMACK
WHY
AH, ISHINO-SAN.
WHAT ARE YOU DOING?!
This is a blunt weapon!
YOU..
SINCE WHEN DID YOU BECOME A PLAYBOY?
HOW DARE YOU GIVE FLOWERS TO ANOTHER GIRL WHEN YOU HAVE SUCH A CUTE GIRLFRIEND!
IT'S A MISUNDERSTANDING!
KYAA!
LOOK INTO THE MIRROR AGAIN!

wasn't the issue about giving someone else flowers?
When I was arguing with her,
Oh, crap.
ISHINO-SAN,
I CAN SEE YOUR PANTIES, SO STOP IT!
I WAS.
BAD
YESTER-DAY.

I'M NOT TALKING ABOUT THAT.
AND IT HASN'T BEEN A DISAD-VANTAGE IN LIFE UP TILL NOW
BUT... BEING SERVILE IS JUST HOW I AM.
I WAS EXPOSED.
I think she said some-thing like that.
THAT SER-VILE SIDE OF TSUTSUN DISAPPOINTS ME.
BUT...
Eh...?
CAN YOU PLEASE EXPLAIN ..?
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TRYING TO SAY...
SORRY ...

WHY DON'T YOU KNOW?
IT'S OVER NOW.
How
did it end up like this?

episode 11
The Case Of My Apology

PLEASE WAIT A SEC.
WAI–...

...I DON'T WANT US TO CONTINUE FIGHTING.

...PLEASE TELL ME.
I CAN'T READ THE ATMOSPHERE AND I'M NOT VERY CONSIDERATE, SO
I WON'T GET IT UNLESS YOU TELL ME STRAIGHT OUT.

YOU'RE WRONG!!! I REALLY DON'T GET IT!
USUALLY .. YOU'D GET IT WHETHER YOU CAN READ THE ATMO-SPHERE OR NOT
I DON'T HAVE THAT KIND OF SKILL I'M IN NO CONDI TION TO EARN IT!
THAT'S NOT THE PROB-LEM.

YOU'RE JUST MAKING EXCUSES
I'M NOT.
YOU DON'T UNDER-STAND EITTHER.
JUST WHAT MY FEELINGS ARE

HEY!

Don't just hear that part!!! I'm an idiot!!!
No! That was just my stubbornness! I shouldn't have said it, although I was thinking it.

GARDENING THE FLOWER BEDS FIRST THING IN THE MORNING SURE IS RELAXING.
1 - A
Hmmm~
THANK YOU FOR SOMEHOW CHEERING ME UP YESTERDAY!
GOOD MORNING, AYADO-SAN. YOU'RE WORKING HARD THIS MORNING
GOOD MORNING.
AH-

I WAS REALLY HAPPY I WAS ABLE TO BE PROUD OF THIS BODY AND WANTED TO CONTINUE LIVING ON.
AYADO-SAN, YOU'RE SO HONEST WITH YOURSELF THAT'S GOOD
NO!
WELL,
I'M SURE I DIDN'T CHEER YOU UP. I PROBABLY SAID SOMETHING REALLY STRANGE.
DID YOU DO ALL THIS, AYADO-SAN?
AH, YES!
YOU REALLY LIKE THIS KIND OF STUFF.
PLANTS ARE GOOD.
AS LONG AS YOU TAKE CARE OF THEM, THEY'LL GROW UP QUICKLY.
AS LONG AS YOU PUT LOVE INTO THEM, THEY'LL EASILY RE-SPOND TO YOU

AH, ALSO, WHEN I THINK THAT I HAVE THESE FLOWERS TO TAKE CARE OF,
EVEN IF I'M A LITTLE DEPRESSED, I STILL COME TO SCHOOL!
THEY'RE NOT DIFFICULT LIKE HUMANS ...
Somehow...
It's like I'm looking at myself...

PLEASE TAKE SOME!
THESE ARE SOME POTATOES WE JUST HARVEST-ED!
DING
AH, THE BELLS...
OH! PLEASE WAIT A MINUTE!!!
DONG

THA THANKS
rustle
SURE!
IT'S FINE! DON'T WORRY ABOUT IT THIS IS MY THANKS FOR YESTER-DAY!
POTATOES ?
SMACK
WE..L... IT SUCKS, BUT WE PROBAB..Y SHOU..DN'T BE LATE...
RIGHT!
BUT
I WAS REALLY HAPPY TO HAVE SOMEONE CA..L OUT TO ME IN THE MORNING
I THINK TODAY WI.. BE A GOOD DAY!

YOU HAVEN'T SEEN HER?
IGARASHI-SAN?
WHAT'S WITH THE POTATOES?
MORNING, ITOU.
HAVE YOU SEEN HER?
MORN.
AH,
SHE'S THERE.
Ha—

I'LL COME BACK AGAIN.
.....
even if I apolo-gize, I don't know how!
If I still don't know why she's mad,
Search
SIGH...
I CAN'T EVEN ASK GOOGLE-SENSEI ABOUT THIS...
I'M STUMPED

I'VE NEVER REALLY SEEN HER
GET MAD BEFORE.
"I'll go buy you a candy apple."
THERE'S NO SCHOOL TOMORROW.
. . . . .

The undeniably stalker-like yet hesitating! Tsutsui.
Naturally researched Iroha's address and ended up coming to her house.
But what happens if they really mistake me for a stalker?
Okay, I'm going home.
Besides, what am I gonna do if her parents are here? Do they know she has a boyfriend? I'm sure they'd be severely shocked to know it's some unfashionable guy like me.

WHAT ARE YOU DOING ...?
OPENS
EH, HOW .?
BECAUSE I SAW YOU STANDING THERE IN FRONT OF MY HOUSE.
SORRY FOR SUDDENLY COMING
DO I LOOK TOO CREEPY?
IS IT OKAY?
IT'S FINE.
WHY DO YOU ASK?

T/N = Dango is a traditional Japanese sweet that's made into small round balls
WHAT ?
IT'S DANGO.
EH ?
I RECEIVED A TON OF POTATOES SO I MADE THESE
I CAME TO APOLOGIZE, BUT
I STILL DON'T UNDERSTAND WHY YOU'RE ANGRY
SO I WON'T APOLOGIZE YET

SORRY FOR COMING SO SUDDENLY
SEE YA
WAIT.
IF YOU KEEP DOING THESE KINDS OF THINGS, I'LL LOOK LIKE THE IDIOT FOR STAYING MAD

COME IN.
Loading...
NO, I CAN'T POSSIBLY GREET YOUR PARENTS
I DON'T HAVE THAT KIND OF SKILL YET
THEY'RE NOT HOME.
THEN. THEN OF COURSE I CAN'T COME IN!
WHY NOT . ?
FOR VARIOUS REASONS!

being in a girl's room
This is my first time

The "something feels off" version of Tsutsui.
SLIDES
WHAT ARE YOU DOING?
I WILL
JUST IGNORE ME.

THE TEA.
I'LL PUT IT OVER HERE
.....
WAIT A SEC.
DO YOU ALWAYS WEAR SUCH REVEALING CLOTHES AT HOME?
EH. YEAH. 'CAUSE IT'S HOME
YOU CAN'T !!!
EH. WHY NOT?
BECAUSE VISITORS AND STUFF CAN SEE YOU LIKE THAT!!!
IT'S DAN-GER-OUS!!!

HEY,
WHY ARE YOU SMILING?
NO, I
SORRY
SOMEHOW,
I JUST CAN'T
STAY MAD AT YOU ANYMORE.
THE REASON WHY I WAS MAD WAS
BECAUSE I DIDN'T THINK THAT YOU TRUSTED ME, TSUTSUN.
UP UNTIL NOW I'VE BEEN TRYING TO CONVEY JUST HOW MUCH I LIKE YOU. BUT
IT DOESN'T SEEM LIKE YOU BELIEVE ME, SO

BE-
CAUSE
I'VE
NEVER
HAD
SOMEONE
LIKE ME
BEFORE
OF
COURSE
IT'S LIKE
THAT!
IT'S JUST
THAT THIS IS
SO UNEXPECTED
THAT I CAN'T
REALLY BELIEVE
IT YET
...IT'S
NOT THAT
I DON'T
TRUST
YOU.

..
EVERYONE HASN'T NOTICED JUST HOW NICE YOU ARE YET
THE FACT THAT I FOUND YOU, TSUTSUN,
MAKES ME VERY LUCKY.
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO SAY "I LIKE YOU." FOR YOU BELIEVE IT?
I don't believe it.

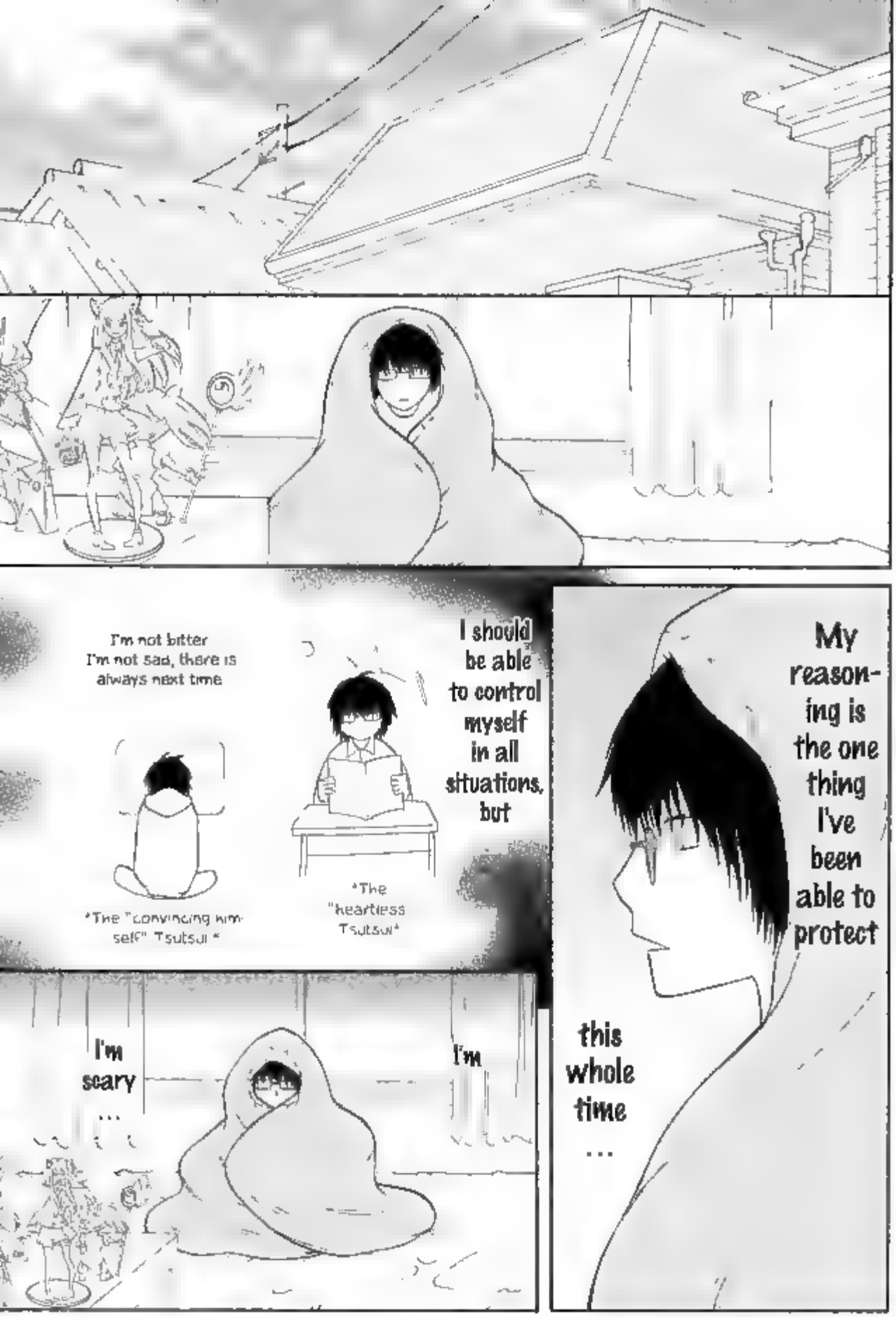
I can't believe that I'm allowed to be this happy.
Eh.
squeeze
Wai-

Note: The bubble was [illegible] in the original scan
, c , d
a+b
Ahh
She's so soft,
and smells
really good
.....
$\frac{c}{\sqrt{a}}=\frac{cx}{\sqrt{a}}$
$\frac{c}{\sqrt{a}+\sqrt{b}}=$
$\frac{d}{\sqrt{a}+\sqrt{b}+\sqrt{}}$
The equation
reciting Tsutsui.
$y=\frac{cx+d}{ax+b}=\frac{c}{a}$
$=\frac{k}{x-p}+9$
$y=\frac{k}{x-p}+9$
$\sqrt{\frac{ax+b}{x+\frac{b}{a}}}$
$y=\sqrt{}$
$+9$
$\frac{a(\sqrt{a}+\sqrt{b}-\sqrt{c}}{(\sqrt{a}+\sqrt{b})^2-c}$
$\frac{d(\sqrt{a}+\sqrt{b}-\sqrt{c}}{a+b-c-2\sqrt{ab}}$
$d(\sqrt{a}+\sqrt{b}-\sqrt{c}$
THUD
Impossible!

What am I doing?

Pulls
SORRY!
SOR-
I'M REALLY SORRY
I'LL GO NOW.

A JERSEY!!! WEAR A JERSEY!!!
OH, YOU REALLY SHOULDN'T WEAR CLOTHES LIKE THAT!!
OPENS
... SEE YA ..
SORRY FOR BOTHERING YOU.
step step step step
DOOR SHUTS
Idiot!!!
My reasoning had fled—!!!
The dangerous ones aren't visitors, it's me!!!
My rea


I'm not bitter
I'm not sad, there is always next time
The "convincing himself" Tsutsui
I should be able to control myself in all situations, but
The "heartless Tsutsui
My reasoning is the one thing I've been able to protect this whole time ...
I'm scary ...
I'm

close
..
MORNING
...
DON'T COME NEAR ME FOR A WHILE!
MORN NG

GOING TO EXTREMES AGAIN.
WHY'D IT BECOME LIKE THIS?
GOOD MORNING!
SENPAI, IS THERE SOMETHING YOU NEED?
YEAH, AYADO-SAN
EH?! ME?!

HAVE SOME IF YOU'D LIKE.
THESE. I MADE THESE FROM THE POTATOES YOU GAVE ME THE DAY BEFORE LAST
I WAS UP ALL NIGHT BAKING
Let's see~ Are there any other sweets I can make from potatoes ?
Dessert Recipes
What in the ?!
YEAH. FOR SOME REASON, I COULDN'T SLEEP LAST NIGHT SO. .
HOME MADE ...!!!
IS IT OKAY FOR ME TO HAVE THESE?

EVEN WHEN A CREEPY GUY DOES SOMETHING LIKE THIS, THEN MY VECTORS OF CREEPINESS JUST KEEP EXPANDING
THAT'S QUITE OBJECTIVE OF YOU.
NAH.
I CAN'T BELIEVE YOU CAN MAKE THIS.
SENPAI, YOU'RE DEFINITELY AN AMAZING GUY.
KYA~~~!!!
AH. YEAH.
BUT, YOU HAVE SUCH A PRETTY GIRLFRIEND, DON'T YOU?!
I ADMIRE YOU!!!
BECAUSE I'VE SEEN IT, JUST HOW KIND YOU ARE!!!
EVEN IF YOU WERE A FROG, YOUR GIRLFRIEND WOULD BE THE PRINCESS WHO LOVES YOU!
I STAND OUT FROM THE USUAL CROWD
NO.. I...
LIKE I THOUGHT, SENPAI ISN'T ANY-THING LIKE ME!

JIM, DID I SAY SOME-THING WEIRD JUST NOW?
NO. A frog.
BUT I'M NOT AS GREAT AS ALL THAT
I'M DISAGREE-ABLE AND I GET LOST EASILY
Even my reasoning leaves me
I'M ALWAYS LOSING SIGHT OF MYSELF
EH..?
SO...
SO COOL!!!

YOU'RE SO COOL, SENPA!!!
REA REALLY? I DON'T QUITE GET IT THO..
BUT I'VE CALMED DOWN A BIT, SO THANKS.
Did you know you can turn potatoes into tea?
Yeah, mix it with potato starch.

"She returned the magazine I dropped."
IGA-RASHi-SA-N!

AH.
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?
MORNING IGARASHI-SAN!
ISHINO-SAN
WHAT'S UP?
IS SOMETHING WRONG?

WHY DID IT TURN OUT LIKE THIS?

SPECIAL
spring fever

ITOU,
LET'S GO HAVE LUNCH.
AH...
NO, I DON'T WANT TO GO.
I'VE GOT SOME WORK TO DO.
TODAY, TOO?
YEAH.
NEVER MIND. YOU CAN HAVE IT WITH IGARASH.

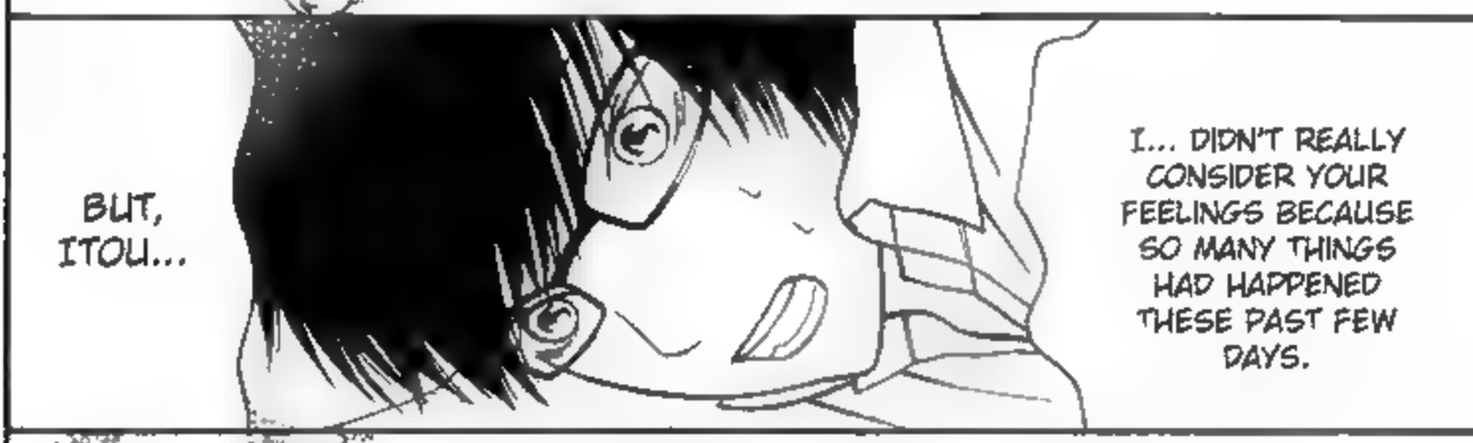
Tsutsui is having a fight with Iroha now.
EVEN THOUGH YOU WANT US TO EAT TOGETHER..
I WILL EAT ALONE AS WELL.
On the rooftop or at the atrium.
BUT ITOU HAS A LOT OF THINGS TO DO THESE DAYS.
Could it be that he...
...said it because he cares about me?
You can eat it with Igarashi."
mew—

I BROUGHT SOME FISH SAUSAGES TODAY.
DO YOU LIKE IT?
MEW

HAHA, YOU ARE SO CUTE ...
CHEW
CHEW
AH! YES, RIGHT. TODAY. .
DO YOU HAVE FAMILY?
MEW

I BOUGHT A NEW COMPUTER GAME
AH, YOU WON'T UNDERSTAND WHAT I'M SAYING, DISCUSSING GAMES WITH A CAT
Itou, he...
is talking to a cat.
I WAS ALWAYS EXPECTING THAT THEY'D PUT IT ON SALE.
There's his new game in the series
Mew
The RPG features are really
Mew
Its main character is very
Mew
ITOU!!
PUSH
SHOCK

I AM SORRY, ITOU!!
TSUTSU!
EH, WHERE IS IGA-RASH!...?


BUT, ITOU...
I... DIDN'T REALLY CONSIDER YOUR FEELINGS BECAUSE SO MANY THINGS HAD HAPPENED THESE PAST FEW DAYS.

I AM NOT LONELY!
J-JUST BECAUSE IT'S DIFFERENT THAN USUAL DOESN'T MEAN I'M LONELY AND STUFF! NO WAY!
I'VE ALWAYS LOVED CATS FROM THE BEGINNING!
I DIDN'T KNOW YOU WOULD FEEL SO LONELY.

NON-SENSE!
MUCH LESS A COMPUTER GAME!
LET ME TELL YOU, THAT THING CAN'T UNDERSTAND A WORD YOU SAY...
THEN WHY ARE YOU DISCUSSING GAMES WITH A CAT?!
I WILL LISTEN TO YOU WHENEVER YOU TALK!
YOU CAN TALK TO ME ABOUT GAMES RATHER THAN TO A CAT!
IT'S TRUE!
TSUTSUI, YOU ARE AN IDIOT!!

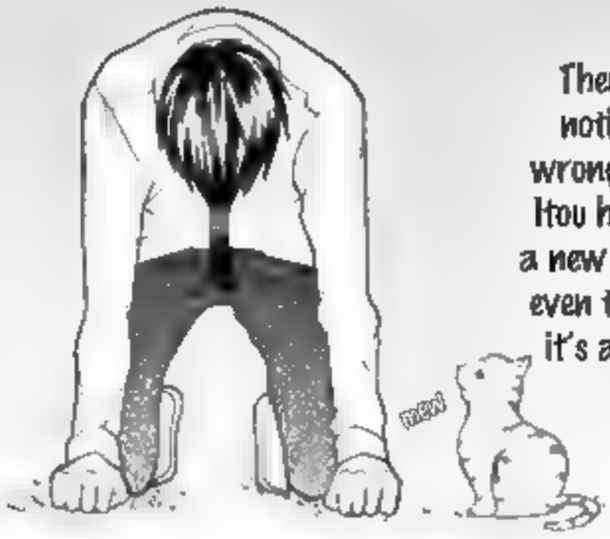
TSUTSUI, YOU ARE SO ARROGANT THESE DAYS!!
YOU ARE SO STUPID!
THIS HAS GOT NOTHING TO DO WITH YOU, TSUTSUI!
WHAT THE HELL IS THAT ABOUT TALKING ABOUT THE GAME WITH ME?
I AM NOT A KID!
AND WHAT DO YOU MEAN YOU DIDN'T REALLY CONSIDER MY FEELINGS?

got angry

MEW

Itou, he...

What did I do?! It's like I'm accusing Itou of being a loner.



There is nothing wrong with Itou having a new friend, even though it's a cat.

There is nothing wrong with Itou having his own world.

Exactly what am I?!

THERE REALLY IS A PROBLEM WITH MY COMMUNICATION SKILLS.

I DIDN'T WANT TO START A FIGHT, BUT I MADE OTHERS ANGRY AGAIN.

SHE STILL HASN'T TEXTED ME.
EVEN I TOLD IGNORED MY MESSAGE.
New Message
0
I'm so lonely.
If these two people don't contact me,
then I'm the only one left in the universe.

Why...?
I used to...
think that being left alone was a usual thing.
Classification of Classes
1st Group
THE 36TH SACHIDAN MIDDLE SCHOOL
OPENING CEREMONY

Over here
Ah, yes!
hahahahaha~
He's still our homeroom teacher
That's great!
We are still in the same class!
Here, Here!

chatter
chatter

YES?
.....
S-SORRY.
YOU WERE CONCENTRATING ON THE BOOK. I DON'T KNOW WHEN I CAN TALK TO YOU.
WE'LL BE IN CLASS TOGETHER FOR THE FIRST TIME
PLEASE CALL ME ITOU.

AH, ITOL!
?
?
Impos sible
EH.
HE DIDN'T HEAR ME TALK TO HIM...
SAME CLASS AS ITOL AGAIN. I'M GLAD!
YEAH!
YEAH!
AH! MACHIDA-KUN.
CAN YOU LEND ME YOUR TEST PAPER?
WE ARE IN THE SAME CLASS AGAIN TSUTSUI...

PLEASE SAY SOMETHING
DON'T IGNORE ME, LONER.
YOU STILL HAVE NOTHING TO DO, AS USUAL
YOU'RE ANNOYING.
PULL
THR—OW
AAAAAH, MY MP3!

SAD...
WHAT
WHAT WAS THAT...?
Ahahahaha
hahaha
IF SOMEONE STANDS UP FOR HIM,
AH, THAT GUY S QUITE DULL AND SEEMS TO BE A LONER. IT'S BEST TO STAY AWAY FROM H.M.
THEY ARE SUCH BULLIES
THAT'S WHAT I MEAN.
SEE ?
HEY DON'T DO THAT
THAT PERSON WILL ALSO GET INTO TROUBLE
BUT STILL, YOU NEED TO REMEMBER TO MIND YOUR OWN BUSINESS.
YOU MAY CARE ABOUT THIS BECAUSE YOU HAVE JUSTICE IN YOUR HEART,
UGH
YOU ARE SO ANNOYING, UGLY WOMAN!
DO YOU WANT TO BE LIKE HIM!?
YOU HYPOCRITE!!

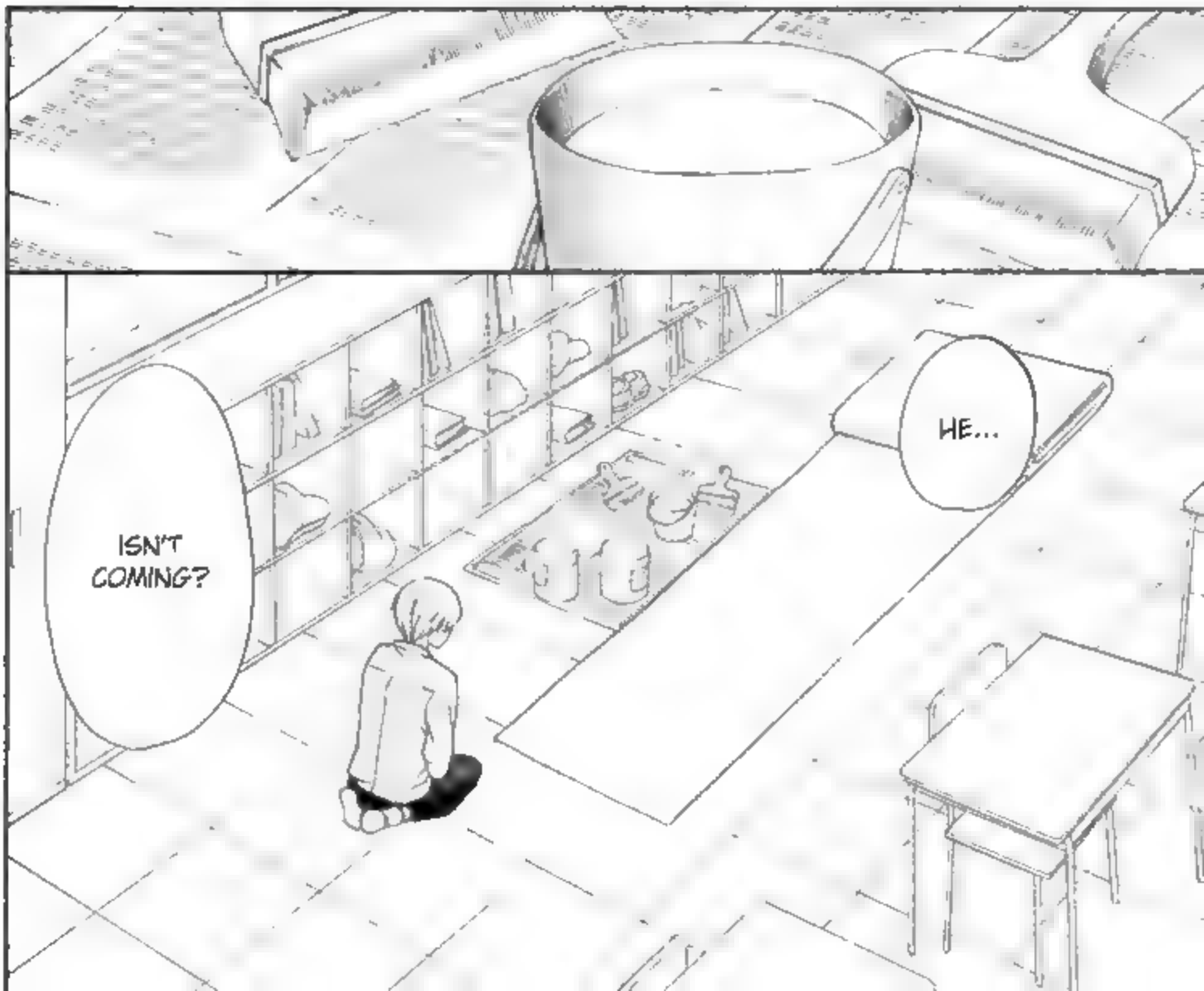
.....
YEAH...
PUSH
PUSH
PUSH
EXCUSE ME
THIS
WAS OVER THERE.

BUT
YOU'RE SUCH A NUISANCE.
...THANK YOU.
WHAT?
SI... SINCE IT'S GOING TO RAIN THIS AFTERNOON,
WHA...
YOU'RE JUST REALLY ANNOYING.
I THOUGHT IT'D BE DESTROYED..
SO?

YOU... YOU MIGHT DISLIKE OTHERS TALKING TO YOU,
BUT I THINK THERE ARE BETTER WAYS TO SOLVE IT.
AH...
WAIT!
PLEASE DON'T SHOW THAT KIND OF FACE.
LIKE NOTHING WOULD CHANGE EVEN AFTER YOU SAID IT
YOU ARE UNHAPPY BECAUSE YOU ARE TRYING TO CATCH MY ATTENTION BY TALKING TO YOURSELF.
WHATEVER YOU DO, I AM NOT GOING TO HAVE ANY RELATION-SHIP WITH YOU, SO THERE IS NO POINT IN TRYING TO CORRECT MY BEHAVIOR.

I WAS TRYING TO HELP YOU...!
WHAT...?
NOISY
NOISY
NOISY
NOISY
Several students shou
EH?!
ITOU, YOU LIKE THESE THINGS DON'T YOU?
MAKING STUFF
...what did you say Machida-kun?
DOES ANYONE WANT TO DO IT?
AH, SO COMPLI-CATED ...
DO WE NEED TO STAY HERE AFTER SCHOOL FOR THAT?
SOME-ONE VOLUN-TEER!
SOMEONE MUST DO IT, DOESN'T MATTER WHO ..
OR ELSE WE CAN'T GO HOME.

BUT ITOU IS ALONE
WE NEED AT LEAST ONE MORE PERSON.
YOU DO IT, TSUTSUI.
Eh...
GOOD!
THEN... I WILL DO IT...


ISN'T COMING?
HE...

Po —— of--
I NEED TO DO EVERY-TH NG BY MYSELF
THIS..
ALTHOUGH IT S A BIT AWKWARD TO WORK TOGETHER,
YES.
YES.
OKAY
YEAH. IT'S FINE, I WI... TRY MY BEST TO NOT TO WALK LIKE A GIRL
WALKING ALONE AT NIGHT?
EH?
I WILL BE A BIT UH, I'LL BE HOME REALLY LATE TODAY
AH.
MOM?
RING...
.....
BEEP
RING...
CREAK
Okay!
Let's do this.

Sorry!
MY SHOES DISAPPEARED AFTER P.E. CLASS
I SPENT A LOT OF TIME LOOKING FOR THEM.
WHERE DO WE START?

WE NEED TO MEASURE THE CURTAIN FIRST
CUT IT INTO SEVEN EVEN PIECES THEN MARK IT
OKAY I GOT IT I'LL MEASURE FROM THAT END THEN.
SURE.
I THOUGHT YOU WEREN'T COMING.
SORRY

UGH
YEAH.
ALTHOUGH
IT'D BE A BETTER IDEA TO LEAVE YOU ALONE.
BUT YOU FOUND MY MP3 PLAYER FOR ME.
AFTER...
IT DID RAIN RIGHT AFTER YOU FOUND IT.
IT WAS A CLOSE CALL
OKAY, I'M DONE WITH THIS END
YOU HOLD THE OTHER END.
OKAY.

THAT'S MACHIDA-KUN'S VOICE
SAME CLASS WITH ITOU AGAIN, GREAT.
Ahahahaha~
HE'S ALSO ONE OF THE CLASS REPS
THAT GUY DOES EVERYTHING WE DON'T WANT TO DO.
IT'S REALLY EASY TO COPY HOMEWORK FROM HIM AS WELL'

So convenient — Itou!
Ahahahaha!
REALLY..
...I KNEW IT.
THAT WAS WHAT THEY THOUGHT ABOUT ME.
BUT.
WE... WE'RE FRIENDS.
ISN'T IT NICE OF ME TO HELP THEM WITH ANY-THING THEY'RE STRUGGLING WITH?

"THERE ARE BETTER WAYS TO SOLVE IT."
WHY
DON'T YOU SAY IT TO THAT GUY?
THE SKY IS GETTING DARKER. LET'S CALL IT A DAY.
.....

SHAA—
SHAI
GOOD-BYE
EH!
WAT, WAIT A SECOND!
POKE
ENOUGH.
WHERE IS YOUR UMBRELLA?
IF YOU'RE GOING THAT DIRECTION, THEN WE WILL BE WALKING ON THE SAME ROAD LET'S WALK BACK TOGETHER
I'M FINE.
YOU WILL GET SICK IF YOU JUST WALK UNDER THE STORM WITHOUT AN UMBRELLA.
I'M FINE
YOU CAN'T DO THAT!
AH
SORRY, I AM QUITE SHORT ..

I'M TH NKING ABOUT HOW EVEN THOUGH YOU'RE TRYING TO BE NICE TO PEOPLE LIKE ME, YOU WON'T HAVE ANY BENEFITS.
NO.
ACTU- A..Y,
. YOU'RE PROBAB..Y THINKING ABOUT HOW ANNOYING I AM, A..WAYS MIND- ING OTHERS' BUSINESSES, RIGHT?
I.
ME BE NG NICE TO OTHERS HAS NOTHING TO DO WITH BENEFITS!
EXACT- -Y .
YOU ARE SO NICE TO PEOPLE LIKE MACH!DA BECAUSE YOU "DON'T WANT TO BE HATED"
YOU CAN'T REFUSE GIVING THEM WHAT THEY WANT FROM YOU

. ARE THOSE PEOPLE THAT MPORTANT TO YOU?
..MY OPINION S THAT YOU WOULDN'T DIE F OTHERS HATE YOU. .
SINCE YOU'RE THE ONE WHO SAID IT I THINK IT IS REALLY PER- SUASIVE
.....
YOUR... KINDNESS ...
YOU SHOULD GIVE IT TO SOMEONE WHO CAN ANSWER YOU WITH KINDNESS AS WELL.
Ah
YOU CAN LEAVE ME HERE
EH, ARE YOU SURE?
THE RAIN IS STILL VERY HEAVY
AH, I HAVE TOWEL WITH ME, YOU CAN USE IT TO WRAP YOUR HEAD
NO, THANK YOU.

GOOD MORNING.
.....
GOOD MORNING, ITOU!
I'm thinking about how even though you try to be nice to people like me you won't get any benefit
Tsutsui is...
still ignoring me like before.

others won't expect anything from him anymore?
is it so that
Or...
ITOU, HAVE YOU DONE THE TEST YESTERDAY?
Is he trying to keep me out of trouble?
EH, WHAT'S SO FUNNY ABOUT THIS THING?
GOOD MORNING, TSUTSUI.
Yeah, me, too.
THANKS.
You would give it to someone who can answer you with kindness as well.
I HAD JUST BOUGHT THAT ONE..
I also hate getting into trouble by helping others
ITOU, IT'S THE OTHER ONE - THE MATH ONE.

RIP
HMM? JUST RECENTLY BOUGHT IT?
ST...
STOP!!

[T/N] Chuunibyou is a Japanese slang term that roughly translates to "middle school 2nd year syndrome". Consult Google-sensei for more info!

I NEED TO CORRECT YOU.
BECAUSE I WANT TO BE WITH YOU FROM NOW ON.
ALTHOUGH I DIDN'T SAY IT, I ALSO LIKE MANGA.
I ALWAYS WANTED TO SAY HELLO TO YOU THE FIRST TIME WE MET
Ah he is reading Animal
PEEK
PEEK
YOU CAN SAY GO AWAY TO THINGS THAT ARE ANNOYING WITHOUT ANY HESITATION.
I WISH I CAN DO THE SAME.
WELCOME TO THE NEW SCHOOL

う
I don't think you'd die if others hate you
Friends need to be carefully chosen
Even though you keep hoping every day nothing good would happen
NO, YOU WOULD DIE.
Now, if I'm hated by Itou,
I will die.
ITOU.

IT WAS MY BAD.
BEING REPLACED BY A CAT REALLY ANGERED ME.
YOU NEED TO TAKE THE RESPONSIBILITY TO CORRECT ME
IF YOU LEAVE, THEN I'M ALONE.
HEY, I WANT YOU TO KNOW THAT TSUTSUI BEING HAPPY IS ENOUGH FOR ME. I WAS TRYING NOT TO GET IN THE WAY BETWEEN YOU AND IGARASH..
...YEAH.
BUT TO BE HONEST, I DO FEEL A BIT LONELY.
...YEAH.

I DIDN'T REALLY MEAN IT WHEN I TOLD YOU THAT YOU'RE ARRO-GANT

BUT I DON'T WANT TO ADMIT THAT I HAVE TRYING TO HOLD MYSELF BACK EVEN THOUGH I AM TRYING TO ENDURE THROUGH IT.

I UNDER-STAND. .

AND AFTER-WARDS. . IT WAS LONELY WHEN I WENT TO BUY A NEW GAME BY MYSELF.

I REALLY APOLOGIZE.

YOU NEED TO MAKE UP FOR IT WHILE WE CHAT

ALSO,

DON'T CALL SHOWJIK "THAT THING".

I UNDER-STAND

I'LL BEFRIEND IT AS WELL.

《おわり》

GREETINGS!!

Thank you very much for buying the third book of 3D Kanojo! I am Nanami Mao, who is around 30 years old and always stays at home. (I really don't know what my situation would be like in the future)

The third volume! Time pasts really fast, hmm? Actually, I had tried to maintain the style while reading your comments secretly.

Really, everyone, thank you very much!

I'll be super happy if you had really enjoyed the third volume as well

2012.8 Nanami Mao

If you ask me why I stay at home most of the time, it happened while I was doing chapter 11. It was the DESSERT's 15th anniversary, then it turned out that I need to finish the chapter 11.5 at the same time. I worked really slow the when suddenly I thought about "What if I couldn't finish it before the deadline?" I got so scared, I didn't even dare going out

I made a mess of other stuff like drawing the cover for the extra chapter. So I actually stayed at home for about three months

Seriously everyone! I need to bathe in the sun more! This made me realize how important sunlight was! Now I'm gonna bring my pale skin - that didn't get tanned - to totally embrace the end of summer.

But I have more work to complete! I am encouraging myself right now!

That was the plan.

We want to add the conversation between you and Kyujou getting so drunk in the extra chapter.

Editor Mimone-san

Conversation while getting drunk?!

Ah, Nanami-san!

Mimone-san, what is it?

Having a meeting in the newsroom.

Hello everyone!

Getting ready to draw "Bessatsu Mini DESSERT" for the 15th anniversary.

Earlier,

I thought this plan

Won't work.

Impossible...

No problem, no problem.

It'll be appropriate.

Are you sure there is no problem in letting a lady mangaka doing this?

Is he serious ...?

Imagine all the possibilities that can happen.

Finally, all the costumes were ready.

LINE

How about this?

No, you need to hide it. No one should discover it.

So I had talk with Kyujou-san on how to record it.

Days later

Deadline

○×日

○×日

○×日

It passed?!

Mini DESSERT

Putting this and the extra chapter into the book really seriously. Really impressed.

We really had a chat and drank a lot of beer. But most of the video was cut.

I was getting further and further away from being a lady mangaka.

Beer

Ah, it was really worth it.

It felt better after putting everything on.

SPECIAL THANKS ★

ASSISTANT

Manami Tada

Toki Sunazuka

Moriko

Kasumi Fujishiro

Ao Yui

Yurika Ohyabu

EDITOR

Izumi Zushi

DESIGN

Akiko Omo

All Friends Family

And You

HAPPY
BIRTHDAY
SUMMER RAIN
SUMMER-RAIN.INFO

BROUGHT TO YOU BY

Summer Rain

www.summerrain.ro

3D KANOJO
CHAPTER 115

CREDITS

TRANSLATOR: Haijing
PROOFREADER: Reita
CLEANERS: Charmaine
TYPESETTER: Megamicchi
QC'ERS: Raine